

[Lesson 37] Episode5_5: Come In, Stranger (招かれざる客)

※テキストに一部性的な表現があります。不快な場合は、先生にその箇所を飛ばすようにリクエストして下さい。(灰色部分)

* This script contains sexual expressions. If you or student minds it, please skip these parts.

Gabrielle: I'm getting something to drink. Do you want something?

Gabrielle: Look, don't be mad.

John: I waited at that motel for three hours for you. I had to use a month's worth of lunch money to pay for that room.

Gabrielle: It's not my fault. Juanita hasn't let me **out of her sight** since she's gotten here.

John: Really? Well, I don't see her now.

Gabrielle: She's watching her Mexican **soap opera**. The **rebel's** virgin daughter is about to be **seduced** by the escaped **desperado**. So until she **puts out**, Juanita won't even know that I'm gone. Come on! I said I was sorry.

John: Yeah. **Just so you know**, I've **turned down** half the **pep squad** for you.

Gabrielle: You can't be serious.

John: Well, you know, I'm starting to think that maybe I should be with someone my own age.

Gabrielle: But I thought teenage girls bored you, John? I thought what we had was beyond that.

John: So did I.

Gabrielle: So then, why do you want to go back to something you don't want?

John: I don't know.

Gabrielle: Maybe you're tired of me.

John: No. I wanna be with you.

Gabrielle: Then why are we arguing?

Mama Solis: Gabrielle!

Gabrielle: Damn it! The virgin gave it up already?

John: I want you so bad. When can I see you again?

Gabrielle: Tomorrow. Meet me at the front entrance of the mall after school.

John: What about your mother-in-law?

Gabrielle: Don't worry. I'll think of something.

Mama Solis: Gabrielle! Gabrielle!

Gabrielle: Coming!

Tom: A **donation**? Now Barcliff wants a donation?

Lynette: Apparently we're in competition with one other family. A **generous** donation will ensure our kids **beat them out**.

Tom: How generous?

Lynette: Fifteen thousand.

Tom: We don't have that!

Lynette: And that's what I told them.

Tom: So what do we do? Look, public school is out, unless we move to a new **district**.

Lynette: We're not moving.

Tom: Maybe it's time that we look into **homeschooling**?

Lynette: I know you did not just say that.

Tom: Honey, it's got its advantages. Kids who are homeschooled do better **in their later years**.

Lynette: They won't **make it to** their later years if I have to spend all day with them.

Tom: Honey, sometimes you've just got to make the **sacrifice**. It's probably the best thing for the kids.

Lynette: Why don't we just put them back in me and cook them until they're civilized?

Tom: You'd be **cool with** that?

Zach: I've never had plum pudding before.

Bree: I'm serving it this year for Christmas. I like to **try out** new recipes before the actual holiday. That way, if the cook book has gotten it wrong, I can fix it.

Zach: You must really like Christmas. You and Mr. Van De Kamp always have the best decorations on your lawn.

Bree: I adore the holidays. I never get depressed if there's a beautifully decorated tree to look at.

Zach: My mom and I would always decorate our tree together.
This Christmas is gonna be weird.

Bree: Oh, Zach. You know, my mother died when I was young. She was hit by a car.

Zach: Oh.

Bree: It was right before Christmas as a matter of fact. We were all singing carols and the dog was howling because everyone in my family sings **off-key** except for me. Anyway, it was just a terrible **ruckus**...so no one noticed when my mother went across the street to give the neighbors a gift. The next thing we heard were brakes **screeching**.

Zach: Wow.

Bree: Most of my family went to the hospital, but I stayed home because I was so young.

When I looked out the window I saw all of my mother's blood on the street and nobody was doing anything about it. So I got a hose and I washed it off. And once it was clean, I felt so much better. I've never told anyone that story before.

Zach: Well, those are the most interesting ones...the stories that we never tell anyone.

Bree: Yeah, you're probably right.

Zach: I have one. It's more of a secret really.

Zach: I know why my mom killed herself.

Bree: You do?

Zach: It was something I did. Something bad.

Bree: What did you do, Zach? Zach, sweetheart?

Zach: No! I'd better not. I shouldn't have said anything. I shouldn't have done this. If my dad found out.

Bree: Zach, calm down.

Zach: No, please. I ...

Bree: Zach, I won't tell your father.

Zach: I can't get you involved...

Bree: Zachery, it's alright!

(22:05~26:57)

1. Questions

* Answer following questions. (質問に答えましょう)

- 1) How much donation money is Barcliff asking for?
(パークリフはいくらの寄付が必要と言っていますか?)
- 2) What did Tom suggest for the twins' education? (トムは双子の教育の為に何を提案しましたか?)
- 3) What kind of pudding did Bree cook for Zach? (ブリーはザックにどんな種類のプリンを作りましたか?)
- 4) According to Zach, who always has the best Christmas decorations?
(ザックによると、誰のクリスマス装飾がいつも一番なのでしょう?)
- 5) How did Bree's mother die? (ブリーの母親はどのように亡くなりましたか?)

2. Say It!

* Read the following script aloud with emotion. (人物になりきってセリフを読んでみましょう。)

Lynette: Apparently we're in competition with one other family. A generous donation will ensure our kids beat them out.

Lynette: Why don't we just put them back in me and cook them until they're civilized?

Bree: I adore the holidays. I never get depressed if there's a beautifully decorated tree to look at.

3. Let's Summarize!

* Summarize Today's part of the episode in your own words. (本日学習したストーリーを要約してみよう。)

4. Let's Discuss!

* Pick one topic from below and talk about it with your tutor.

(以下から興味あるトピックを1つ選んでトークしましょう。)

- 1) Are you fond of watching soap operas? Why or why not?
(メロドラマを観るのは好きですか? なぜ好き、または嫌いですか?)
- 2) Do you donate to churches, schools, charitable organizations, or other institutions? Why or why not?
(教会や学校、慈善事業団体などに寄付をしますか? それはなぜですか?)
- 3) What kind of experiences or life stories do you share with your close friends? What about stories that you don't want to tell others?
(親友には、人生で起こったどんな話や体験を話しますか? 他人には言いたくない話はどのようなものですか?)

[Words & Phrases]

- out of ~ sight / ~の見えないところに
- soap opera / 昼メロ、連続ドラマ
- rebel / 反逆者; 反逆する
- seduce / ~を誘惑する
- desperado / 無法者、ならず者
- put out / 誰とでもセックスする、消す★イディオム
- just so you know / 一言申し上げておきますが
- turn down / 断る、(ボリュームなど)を下げる★イディオム
- pep squad / チアリーダー
- donation / 寄付(金)贈与
- generous / 気前のよい、寛大な
- beat out / 打ち負かす、~をたたいて鳴らす★イディオム
- district / 地域、区域
- homeschooling / ホームスクーリング、在宅学習
- in one's later years / 後に、晩年に
- make it to ~ / ~までたどり着く、~に間に合う、~に出席する
- sacrifice / 犠牲、いけにえ; ~を犠牲にする; 犠牲になる
- cool with / ~でよい[構わない]
- try out / 試してみる、試用する★イディオム
- off-key / 音程が狂って、調子外れに
- ruckus / 大騒ぎ、騒動
- screech / 甲高い声(金切り声・悲鳴)を上げる、(ブレーキなどが)キーッと鳴る

Thank you and have a great day!